

МОЛИТВА ЗА МИР І СПОКІЙ В УКРАЇНІ

Отче наш! Молимося до тебе за мир і спокій для нашої великої єдиної родини Дай нам Боже жити в любові до ближнього, у повазі прав і свобод кожного, не розпалюючи непримиренності. Царю Небесний! Вірю в нашу єдність, бо це велика Сила Твоя! Вірю, в силу духу нашого, бо це є Чудо Творіння Твого! Вірю, що ці слова зупинять темні сили Нехай ця битва на небі буде на перемогу Світла! Слава Тобі, Боже! Хай животворна роса впаде на наші землі Нехай вгамується розбрат Нехай зникнуть заздрощі й розпалення пристрастей Щоб полюбили ми один одного І, як одне ціле, перебували в Тобі. І допоможи нам знайти примирення. Захисти найменш захищених. Осуши сльози заплаканих, Скріпи віру тих, які сумніваються Пошли в наші серця любов один до одного, мир і спокій. Господи! Благослови Україну і всі родини наші Навчи нас не продавати свою совість ні дешево, ні дорого. Захисти нас від ворогів видимих і невидимих, що хочуть поневолити нас. Дай нам, Боже, жити вільним життям Дай кращу долю нашому народу Дай нам єдність, мир і спокій Господи! Збережи Україну Боже, прийми мою молитву. Амінь.

PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

God of infinite mercy and goodness, with grateful hearts we pray to you today for Peace. You offer us your peace continually (Jn.14:27) and constantly remind us that peacemakers are blessed, "for they shall be called children of God" (Mt.5:9). May your voice resound in the hearts of all, as you call us to follow the path of reconciliation and peace, and to be merciful as you are merciful.

We pray to you for the people of the Ukraine who are experiencing conflicts and deaths. Bless the leaders with wisdom, vision and perseverance needed to build together a world of justice and solidarity, and to break down walls of hostility and division.

To you we entrust all families and pray that they may never yield to discouragement and despair, but become heralds of new hope to one another in this challenging time.

May you continue to inspire all of us to oneness of heart and mind, to work generously for the common good, to respect the dignity of every person and the fundamental rights which have their origin in the image and likeness of God impressed upon every human being.

Grant eternal rest to the dead and quick recovery to the wounded, we pray through Christ our Lord, Amen!



BULLETIN ВІСНИК

January 23-30, 2022

January 23-30, 2022

ST. JOHN THE BAPTIST Ukrainian Catholic Church Української Католицької Церкви СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ

820 Pond View Rd
Riverhead, NY 11901
TEL.: 631-727-2766

Website: www.sjbucc.org
E-mail: info@sjbucc.org
Facebook: <https://www.facebook.com/sjbucc>

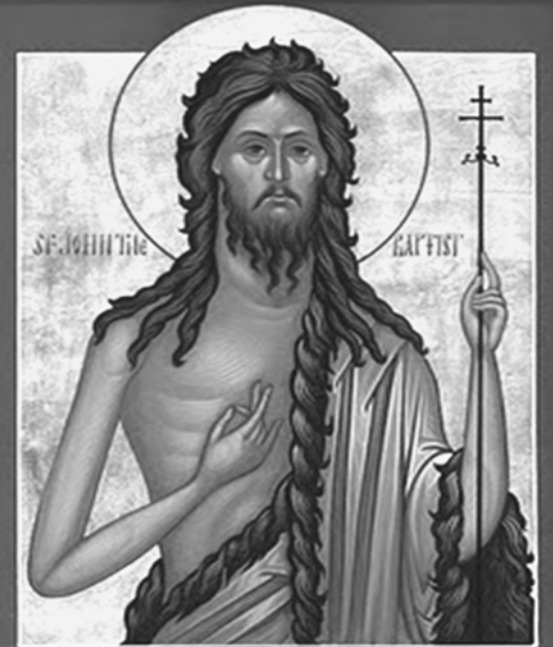
Rev. Bohdan Hedz - Pastor
Dc. Joseph Lavinio
о. Богдан Гедз — Парох
Диякон Йосиф Лавініо
Anthony Porowicz, Vasyl Komzyuk
Trustees
Антоній Попович, Василь Комзюк
трастисти

DIVINE LITURGIES

Sunday: 8.30 a.m. (Eng.)
10.00 a.m (Ukr.)
Daily Liturgies as scheduled

СЛУЖБИ БОЖІ

Неділя: 8:30 ранку (анг.)
10:00 ранку (укр.)
Розклад Щоденних Літургій у
Бюлетені



SACRAMENTS-СВЯТІ ТАЙНИ

ХРИЩЕННЯ – повідомте священика наперед
СПОВІДЬ – перед і після Служби Божої або за домовленням
ВІНЧАННЯ – повідомте священика хоча б шість місяців наперед

ВІДВІДУВАННЯ ХВОРИХ / ВМИРАЮЧИХ

дзвоніть до священика в будь-яку пору доби

BAPTISM and CHRISMATION – see priest in advance
CONFESSION – before and after Divine Liturgies
MATRIMONY – see priest at least six months prior to desired date
VISITING SICK and HOMEBOUND—contact priest any time of the day

DIVINE LITURGIES FOR THE WEEK

Sunday, January 23

8:30 am +Katherine Pawlikowski req. by family
10:00am Divine Liturgy/ Божественна Літургія.

Monday, January 24

No Services/ Немає Богослужень

Tuesday, January 25

9:00am Divine Liturgy/ Божественна Літургія.

Wednesday, January 26

9:00am Divine Liturgy/ Божественна Літургія.
7:00pm Rosary/ Вервиця

Thursday, January 27

9:00am Divine Liturgy/ Божественна Літургія.

Friday, January 28

9:00am Divine Liturgy/ Божественна Літургія.

Saturday, January 29

9:00am Divine Liturgy/ Божественна Літургія.

Sunday, January 30 SUNDAY OF ZACCHEAUS.

8:30 am Divine Liturgy/ Божественна Літургія.
10:00am Divine Liturgy/ Божественна Літургія.

QUOTE OF THE WEEK

“Gifts are given to a simple, humble, obedient soul. To the one who is obedient and restrained in everything: in food, in words, in movements, the Lord Himself gives prayer, and it easily takes place in the heart” Venerable Silouan of Athos

ДЛЯ РОЗДУМІВ

“Дари даються простій, смиренній, слухняній душі. Хто слухняний і в усьому стриманий: в їжі, в слові, в рухах, тому Сам Господь дає молитву, і вона легко відбувається в серці.”

Преподобний Силуан Афонський

WEEKLY COLLECTION SCHEDULE

Sunday, January 30: 1st– Plate

РОЗКЛАД ЗБИРОК

Неділя, 30 Січня: 1ша– Тижднев Пожертва

Last week's collection:

Sunday, January 16, 2022 \$1052.00;

Next Week's Readings: January 30

Epistle: 1 Timothy 4, 9-15

Gospel: Luke 19, 1-10

Збірка за Минулий Тиждень:

Неділя, 16 січня 2022 \$1052.00;

Читання Наступного Тижня: 30 січня

Апостол: Євреїв 13,17-21

Євангеліє: Луки 6: 17-23

THEOPHANY HOME BLESSINGS

Because of the ongoing surge of the Covid 19 Omicron variant, Father Bohdan has decided to **NOT** bless homes this year. Parishioners are encouraged to bless their own homes. If you do not have a blessing prayer, the one is printed on the back of the bulletin. Thank you for your understanding!

ЙОРДАНСЬКЕ БЛАГОСЛОВЕННЯ ДОМІВ

Через складну епідеміологічну ситуацію зв'язану з Ковід 19 отець Богдан вирішив **НЕ** благословляти будинки цього року. Закликаємо парафіян благословити власні домівки. Якщо у вас немає молитви на благословення дому, її надруковано на зворотному боці бюлетеня. Дякую за розуміння!

PIEROGI/ VARENYKY SALE

Thanks to our parish ladies we have delicious varenyky АКА pierogi for sale in time for holiday season. Please see Fr. Bohdan

ПРОДАЖ ВАРЕНИКІВ

Після довгої перерви, дякуючи майстерним рукам наших парафіяльних господинь, пропонуємо Вам вареники на продаж. Звертатися до Юлії Малішевської.

NO COFFEE SOCIALS

Out of abundance of caution, due to rising COVID cases in our area, we have decided to suspend our coffee socials for the time being. We also remind all to wear a facemask while attending our church services.

КАВА ПІСЛЯ ЛІТУРГІЙ

У зв'язку з збільшенням випадків захворювання на КОВІД у нашому місті, кава після Літургій у неділю наразі проводиться не буде. Водночас нагадуємо про обов'язкове носіння маски під час Богослужень в нашому храмі.

HELP UKRAINIAN ARMY

We keep up our support for the fighters against foreign aggression in Ukraine. We collect undergarments, socks, t shirts, instant coffee. There is a constant need for medical supplies. We also collect personal hygiene items.

ЗБІРКА НА АТО

Збираємо шкарпетки, спідня білизна, футболки майки а також каву, чай. Завжди є потреба на медприпарати, наголос на кровоспиняючі засоби, бинти. Також збираємо засоби гігієни, зубну пасту, щітки, засоби для гоління.

HELP THOSE IN NEED

Our parish is starting a new initiative. We are asking all parishioners and people of good will to donate non perishable food items which will be donated to local food banks which serve those who fell on hard times especially during the time of pandemic. Let us open our hearts and lend a giving hand to our brothers and sisters in need. Elizabeth Schoener has graciously agreed to coordinate this effort.

ДОПОМОГА ПОТРЕБУЮЧИМ

Як ми знаємо, велика кількість людей постраждала економічно внаслідок пандемії коронавірусу. Багато родин не мають змоги адекватно харчуватися. Запрошуємо усіх людей доброї волі долучитися до збірки продуктів харчування для потребуючих. Ваша пожертва буде передана в місцевий банк їжі, який у свою чергу передасть її потребуючим. Маєте запитання? Звертайтеся до о. Богдана